



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1999/306  
22 March 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО  
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 864 (1993) О ПОЛОЖЕНИИ В АНГОЛЕ, ОТ 22 МАРТА  
1999 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить письмо Посла и Постоянного представителя Замбии Питера Л. Касанды от 19 марта 1999 года на мое имя по вопросу о санкциях, введенных против Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА). Постоянный представитель просил распространить это письмо в качестве документа Совета Безопасности. Буду признателен Вам за это.

Роберт Р. ФАУЛЕР  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности, учрежденный  
резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе

Приложение

Письмо Постоянного представителя Замбии при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1999 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе

Ответ Замбии на выдвинутые Анголой против Замбии обвинения, содержащиеся в меморандуме Анголы от 4 февраля и в документе S/1999/267 от 11 марта 1999 года

Как Вам известно, в своем меморандуме от 4 февраля 1999 года правительство Анголы обвинило Замбию в том, что она якобы помогает Национальному союзу за полную независимость Анголы (УНИТА) в нарушение резолюции 864 (1993) Совета о положении в Анголе. Эти заявления были повторены в письме от 9 марта, которое Постоянный представитель Анголы при Организации Объединенных Наций направил Вам в Вашем качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе.

Имею честь информировать Вас о том, что правительство Замбии сейчас завершило расследование указанных обвинений, и результаты проведенного им расследования излагаются ниже. Данное опровержение следует рассматривать вместе с ангольскими обвинениями, содержащимися в вышеуказанных документах.

1. Прямая поддержка со стороны правительства Замбии и замбийских разведслужб. В этом заявлении нет конкретных указаний на то, какого рода поддержку оказывает правительство Замбии. Правительство Замбии категорически отвергает факт каких бы то ни было сделок с УНИТА.

2. Участие замбийских компаний и физических лиц в продаже смертоносных материалов и продовольствия УНИТА

а) "Замбези лодж мотел". "Замбези лодж мотел" принадлежит Совету округа Замбези, но сдается в аренду частной компании под названием "Эн-Эн эйр сервисиз лтд.", которая намеревается превратить его в туристский курорт. Срок аренды составляет 10 лет и начался в 1997 году. Проведенное нами расследование не выявило никакой информации, указывающей на то, что "Эн-Эн эйр сервисиз" поддерживает деловые контакты с УНИТА с использованием этого мотеля. В 1998 году правительство Замбии отклонило заявку этой компании на начало прямых воздушных полетов между Замбези в Замбии и Южной Африкой, с тем чтобы не допустить возможного неправильного использования замбийской территории;

б) Взлетно-посадочная полоса в Замбези. В Замбези нет никакой взлетно-посадочной полосы. Там имеется аэродром длиной 1100 метров и шириной 30 метров, на котором могут приземляться лишь легкие самолеты. Аэродром не обновлялся и не использовался в течение длительного времени. На аэродроме нет оборудования для посадки самолетов в ночное время. Управление аэродромом осуществляется в соответствии с обычными положениями о гражданской авиации, применимыми ко всем взлетно-посадочным полосам, аэродромам и аэропортам в Замбии. Аэродром расположен в жилом районе и пересекается тропинками, которые часто используются людьми, живущими неподалеку от него. В марте и мае 1998 года аэродром был проинспектирован совместной ангольско-замбийской следственной группой, а также тогдашним Председателем Комитета Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по вопросу о санкциях в отношении УНИТА Нджугуной Махугу и помощником Генерального секретаря ОАЕ

Даниэлем Антонио. В феврале 1999 года группа ОАЕ, которую возглавлял помощник Генерального секретаря Ахмед Хаггаг, вновь проинспектировала этот аэродром. Кроме того, в марте 1999 года на аэродроме побывала группа аккредитованных в стране иностранных журналистов. Все эти группы не обнаружили никаких доказательств того, что этот аэродром используется так, как было заявлено;

c) Физические лица :

- i) Бенджамин Йорам Мвила. Он является бывшим министром обороны и нынешним министром энергетики и природных ресурсов. Проведенное нами расследование не установило никаких доказательств его причастности к якобы осуществляемой деятельности;
  - ii) Инок Кавинделе. Он является бывшим министром торговли и промышленности, и он знаком с Жонасом Савимби, однако проведенное нами расследование не выявило никакой информации, указывающей на то, что их взаимоотношения использовались в целях материально-технического снабжения или перевооружения УНИТА;
  - iii) Тими Грин. Он является гражданином Южной Африки, который был арестован замбийскими властями 27 декабря 1996 года за незаконное вторжение в пределы воздушного пространства Замбии. Г-н Грин был отпущен под залог, но вскоре после этого бежал и вернулся в Южную Африку;
  - iv) Миро Гонсалвиш. Этот человек в Замбии неизвестен. Поэтому мы обращаемся к Анголе с просьбой представить более подробную информацию;
  - v) Мулията из Солвези. Этот человек неизвестен. Мы обращаемся к Анголе с просьбой представить более подробную информацию;
  - vi) Тинсит Аллэн. Этот человек неизвестен. Мы обращаемся к Анголе с просьбой представить более подробную информацию;
  - vii) Пол Маннеплаван. Он был депортирован в Индию в ноябре 1998 года, как только правительство Замбии обнаружило, что он осуществляет некоторые сделки в контролируемых УНИТА районах в нарушение санкций, введенных Советом Безопасности против УНИТА. Обычно он перебирался в Анголу без соблюдения замбийских иммиграционно-таможенных положений и торговал продовольствием в контролируемых УНИТА районах;
- d) Южноафриканская компания под названием "Метекс интернэшнл". По этой компании в 1997 году было проведено всестороннее расследование в связи с аналогичными утверждениями. В результате указанного расследования должностные лица компании были депортированы, а ее самолеты были убраны с территории Замбии в сентябре 1997 года. Подробная информация о результатах расследования и последующих мерах, принятых правительством Замбии, была представлена президенту Анголы 25 сентября 1997 года специальным посланником президента Замбии. С тех пор эта компания никогда не действовала на территории Замбии;
- e) Компания "Чани энтерпрайзис лтд.". Проведенное нами расследование не установило никаких доказательств того, что эта компания осуществляет доставку оружия и боеприпасов вооруженным силам УНИТА.

3. Объекты материально-технического снабжения

а) Аэропорт Мполо. Такого аэропорта нет ни в Лусаке, ни в каких-либо других районах Замбии;

б) Аэропорт Манса. Проведенное нами расследование не выявило никакой информации, указывающей на то, что он используется в инкриминируемых ему целях. Все записи о взлетах и посадках за последний год могут быть получены для ознакомления. Этот небольшой аэропорт был построен для приема легких самолетов и не может принимать такие самолеты, как "Боинг"-707 или 737. Кроме того, на нем нет оборудования для посадки самолетов в ночное время;

с) Аэропорт Касама. Это - небольшой провинциальный аэропорт, не имеющий оборудования для посадки самолетов в ночное время. Нет никакой информации, указывающей на то, что аэропорт использовался в инкриминируемых ему целях. Все записи могут также быть получены для ознакомления. Любой самолет, вылетающий из Касама в направлении Анголы, должен неизбежно пересекать воздушное пространство Демократической Республики Конго, которое находится под наблюдением правительства ДРК;

д) Аэропорт Мфуве. Нет никакой информации, указывающей на то, что этот аэропорт используется в инкриминируемых ему целях. Все записи могут быть получены для ознакомления;

е) Большой топливный склад в Ндоле. Замбии ничего неизвестно о якобы осуществляемой деятельности.

4. Предполагаемые маршруты снабжения

а) Замбия/Замбези-Чинги на замбийской стороне и Карипанде на ангольской стороне. Этот пограничный пункт был проинспектирован совместной замбийско-ангольской следственной группой, а также послом Нджугуной Махугу, которые убедились в том, что указанная деятельность там не проводится;

б) Дорога через Нгуву и г-жа Лайк Хэрриет Наказве. Проведенное до настоящего времени расследование не позволило установить личность этого человека. Мы обращаемся к правительству Анголы с просьбой представить более подробную информацию;

с) Ниачикай/Лютембе-Кассеси/Чавума-Карипанде/Каломбо-Чавума/дорога Диколонга в районе Кабомпо. Местные жители в этих районах, которые, кстати говоря, связаны между собой по этническому признаку, поддерживают взаимные контакты, но это отнюдь не равнозначно оказанию помощи УНИТА. Указанные выше должностные лица были свидетелями этих контактов.

Общие замечания

Почти все указанные места и районы расположены вдоль весьма протяженной границы Замбии с Анголой. Они находятся на большом удалении, в труднодоступной местности и не располагают никакими объектами инфраструктуры для поддержки указанной деятельности.

5. Направление сотрудника УНИТА Анжелу Дембо в Замбию для наблюдения за снабжением УНИТА. Г-н Дембо правительству Замбии неизвестен. Мы обращаемся к Анголе с просьбой представить более подробную информацию.

6. Поездка в Замбию делегации УНИТА в составе четырех генералов и ее контакты с руководством Партии движения за многопартийную демократию под защитой разведслужб Замбии в период с 5 по 11 сентября 1998 года. Ни подобного визита, ни подобных контактов не было.

7. Передвижение ста грузовиков с грузом для УНИТА из Китве на территорию Анголы по дороге Нангвешу-Каунгамакси, проходящей по берегу реки Кубанго. Никакого такого передвижения не было. Эта дорога почти непроходима для транспортных средств. Однако примерно в тот же период Замбия содействовала передвижению военных грузовиков, приобретенных правительством Демократической Республики Конго, из порта Дар-эс-Салам через пограничный пункт Наконде в направлении пограничного поста Касумбалеса в Демократической Республике Конго. Это передвижение имело место вдалеке от границы с Анголой.

#### 8. Самолеты

а) Самолет "Геркулес-130", регистрационный номер 9J-AFU. Аналогичный самолет, но с регистрационным номером 9J-AFV находился в Замбии в период с 1996 по 1997 год. Этот самолет был доставлен в Замбию замбийской частной компанией "Чани энтерпрайзис лтд.". Федеральное авиационное управление Соединенных Штатов Америки, у которого был закуплен этот самолет, предостерегло Замбию от использования военного самолета в гражданских целях до его модификации. Департамент гражданской авиации Замбии, в свою очередь, посоветовал компании "Чани энтерпрайзис" провести такую модификацию, однако "Чани энтерпрайзис" предпочла продать самолет португальской компании "Белкаш", не проводя никакой модификации. Регистрация самолета в Замбии была прекращена в ноябре 1997 года. Согласно имеющейся у Замбии информации, новые владельцы самолета сейчас находятся в Кабо-Верде;

б) "Боинг-707". Согласно проведенному расследованию, частная авиационная компания "Аэро Замбия", зарегистрированная в Замбии, арендовала у Кении в 1997 году грузовой самолет "Боинг-707" и перегнала его в Южную Африку, где он был раскрашен в цвета "Аэро Замбии" еще до того, как департамент гражданской авиации Замбии мог выдать лицензию на его полеты в Замбии. Этот самолет не функционировал в Замбии. Проведенное нами расследование показало, что самолет начал совершать полеты в регионе, используя Южную Африку в качестве своей базы. Замбия не знала об этих полетах и не давала на них разрешение;

"Боинг-737". Компания "Аэро Замбия" эксплуатирует самолет "Боинг-737", зарегистрированный в Замбии. В данный момент эта компания не совершает никаких запланированных рейсов ни в одну точку в пределах Анголы. Замбия не располагает никакой информацией относительно причастности этого самолета к указанной деятельности.

9. Лопиш Баптиста. По данному вопросу было проведено расследование, которое показало, что г-н Баптиста занимался трансграничной торговлей продуктами питания в Анголе в обход существующих иммиграционно-таможенных положений. Он был депортирован из Замбии в Южную Африку 7 февраля 1999 года. Что же касается автомашин, указанных в меморандуме, то ни одна из них не имеет замбийские регистрационные номера и ни одна не принадлежала г-ну Баптисте.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Питер Л. КАСАНДА  
Посол  
Постоянный представитель

S/1999/306

Russian

Page 6

-----